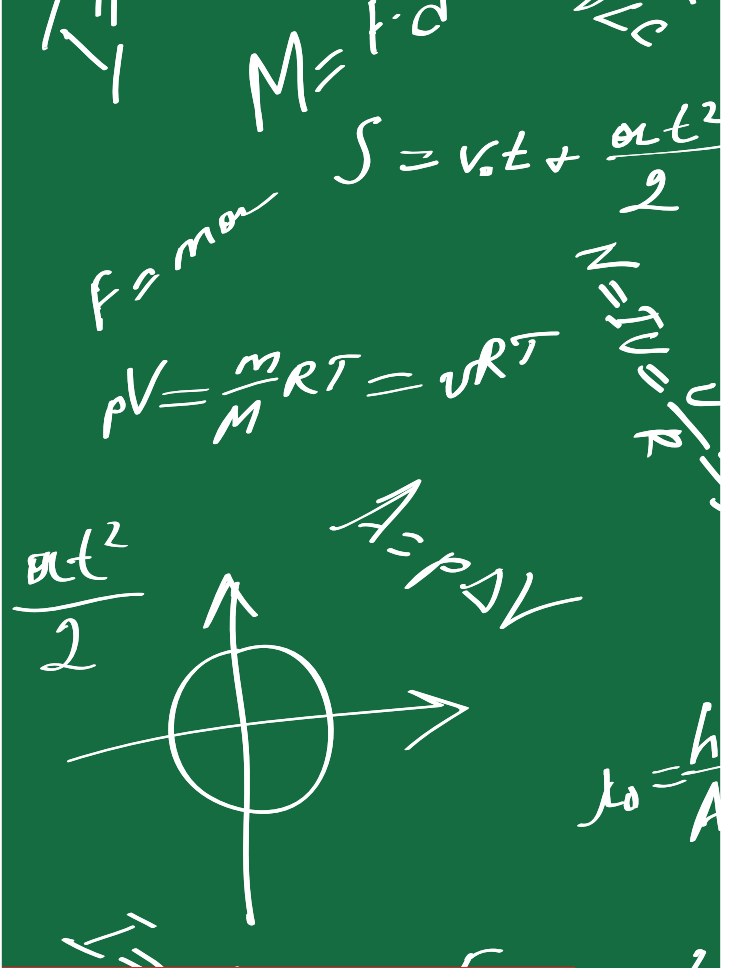


İlkokul sonrası okullara giden öğrencilerin velileri için bilgiler



İlkokul sonrası okullara  
giden öğrencilerin velileri  
için bilgiler

## İlkokul sonrası okullara giden öğrencilerin velileri için bilgiler

**Sayın Anne ve Babalar,  
Sayın Veliler,**

Çocuğunuz bu yıl dördüncü sınıfa gidiyor ve gelecek yıl ilkokul sonrası bir okula geçecek.

Bu el kitapçığı size diğer okul türleri hakkında ve bunlarla ilgili diğer konularda bilgi verir.

Mit freundlicher Unterstützung  
der Sparkasse KölnBonn



und des  
Zentrums für Mehrsprachigkeit und Integration (ZMI)

$$E = mc^2$$

## Okula gitme zorunluluğu İlkokul sonrası okullar

### Okula gitme zorunluluğu

Yasalara göre bütün çocuklar en az 10 yıl boyunca bir okula gitmek zorundadır. İlk önce bir ilkokula ve daha sonra en az 6 yıl sürecek olan ilkokul sonrası genel eğitim veren bir okula gitmeleri gerekir.

Daha sonra çocukların 18 yaşına kadar bir meslek okulunda veya lisenin üst basamağında okumaları gerekir.

### İlkokul sonrası okullar

İlkokul sonrası okullar şunlardır:

| Temel eğitim okulu (Hauptschule)

| Ortak öğretim okulu (Gemeinschaftsschule)

| Ortaokul ( Realschule)

| Orta öğretim okulu (Sekundarschule)

| Lise (Gymnasium)

| Karma okul (Gesamtschule)

Okul seçiminde ilkokul öğretmenleri sizlere danışmanlık hizmeti verirler. Dördüncü sınıfın yarı yıl karnesinde çocuğunuz için ilkokul sonrası okullardan birini önerirler.

Çocuğunuzun başka bir okul sisteminde okumasını istiyorsanız kararı kendiniz verebilirsiniz.

| Temel öğretim okulu (Hauptschule)

Temel öğretim okulu 5. sınıftan 10. sınıfa kadardır (Sekundarstufe I). Bu okul, bir meslek eğitimi için en alt düzeyde gerekli olan temelde genel eğitim verir. İlkokulun dördüncü sınıfını başarıyla bitirmiş tüm çocuklar temel öğretim okuluna gidebilir.

| Ortak öğretim okulu (Gemeinschaftsschule)

Ortak öğretim okulu 5. sınıftan 10. sınıfa kadardır. Ortak öğretim okulunun amacı, çocukları daha uzun süre birarada okutarak eğitim yollarını açık tutmak ve daha yüksek mezuniyete kavuşturmasıdır.

## İlkokul sonrası okullar

Bunlar tam gün okullarıdır ve kısmen engelli öğrencilerle diğer öğrencilerin beraber derse katılmalarını olası kılan birlikte ders olanağı sunarlar.

Onuncu sınıftan sonra öğrenciler mezuniyet derecelerine göre liselerin, karma okulların, meslek okullarının üst basamaklarına (Sekundarstufe II) gidebilirler.

Dördüncü sınıfı başarılı bir şekilde bitiren ilkokul öğrencileri bu okullara, ilkokulun tavsiyesine bağlı olmadan devam edebilirler.

| Ortaokul (Realschule)

Ortaokul 5. sınıftan 10. sınıfa kadar (Sek I) olan sınıfları içerir. Bundan sonraki eğitime ve meslek eğitime hazırlayıcı geniş genel bir öğretim sunar. Dördüncü sınıfı başarılı bir şekilde bitiren ilkokul öğrencileri bu okullara, ilkokulun tavsiyesine bağlı olmadan devam edebilirler.

| Orta öğretim okulu (Sekundarschule)

Yeni orta öğretim okulu beşten onuncu sınıfa kadar olan sınıfları içerir. Orta eğitim okulu öğrencilerini hem meslek eğitimine hem de yüksek okula gitme olgunluğuna hazırlar.

Dersler başından itibaren lise seviyesinde eğitim sunmaktadır. Altıncı sınıftan itibaren ikinci bir yabancı dil seçmeli ders olarak verilir. Diğer bir ikinci yabancı dil seçimi olanağı, lisede veya karma okullardaki gibi sekizinci sınıftan itibaren sunulmaktadır. Orta öğretim okulunda çocuklar beşinci ve altıncı sınıfta beraber ders görmekte dirler. Yedinci sınıftan itibaren dersler eğitim dairesinin kararı üzerine birleştirilmiş veya yarı birleştirilmiş olarak veya en az iki ayrı eğitim birimlerinde eşgüdümlü gerçekleştirilir.

Orta öğretim okulunda lise üst basamağı yoktur, fakat liselerin, karma okulların ve meslek kolejlerinin üst basamağı ile doğrudan birlikte çalışmaktadır. Böylece aileler çocuklarını kayıt ederken hangi okulun lise kısmından mezun olacaklarını bilmeleri garanti altına alınır.

### | Lise (Gymnasium)

Lise şuan 5. sınıftan 9. sınıfa kadar olan sınıfları (Sekundarstufe I) kapsar ve 10. sınıftan 12. sınıfa kadar olan lise üst basamağı olarak tanımlanan sınıflardan (Sekundarstufe II) oluşur.

Lise derinlemesine bir genel bilgi verir ve üniversite olgunluğunu (lise mezuniyeti - Abitur) kazandırır. Lise mezunu, üniversitelere gidebilir veya onlar için (çoğunlukla süresi kısaltılmış) meslek eğitimi olanağı vardır.

İlkokulun 4. sınıfını başarıyla bitiren ve liseye gitmeleri ilkokul tarafından önerilen çocuklar liseye alınırlar.

### | Karma okul (Gesamtschule)

Karma okul 5. sınıftan 10. sınıfa (Sek I) kadarki sınıfları ve lise üst basamağı (Sek II) olan, şuan 11. ve 13. sınıfları kapsar. Karma okul içerisinde temel öğretim okulu, ortaokul ve lise biraradadır. Başarı durumu değişik seviyede olan öğrencileri kabul etmektedir. Çocuğun temel, orta ya da daha yüksek bir eğitim dalında öğrenim göreceği uzun süre belirsizdir. Karma okulda çocuklar öğrenim düzeyine göre temel veya (daha zor) bilgi arttırma kurslarında ders görürler. Burada her okulun mezuniyetini elde etmek olasıdır.

### Deneme sınıfları ve okul türünün değiştirilmesi

Temel öğretim okulu, ortaokul ve lisenin 5. ve 6. sınıfları deneme sınıflarını oluşturur. Deneme sınıflarında öğretmenler denenen öğrencilerin bilgilerini, yetenek ve becerilerini gözlemlerler ve bunların gelişmesi için çalışırlar. Deneme sınıfı süresince öğrenciler sınıfta kalmadan 5. sınıftan 6. sınıfa geçerler.

6. sınıfın sonunda okul, öğrencilerin 7. sınıfa devam edip etmeyeceklerine karar verir. Eğer öğrenci sınıfı geçemezse, 6. sınıfı tekrar etmek zorunda kalır. Aynı zamanda çocuğunuzun seçilen ilkokul sonrası bu okulda kalıp kalamayacağına veya ilkokul sonrası başka bir okula gidip gidemeyeceğine karar verilir. Eğer okul, öğrencinin bir başka okula gitmesini uygun bulursa bunu bir yandan anne ve babaya bildirir, aynı zamanda da görüşme önerisinde bulunur.

Ortaokullarda 9. sınıfın başlangıcına kadar okul değiştirme olanağı vardır.

$$V = N_0 \cdot \frac{1}{\sqrt{2}}$$

$$N = IV = \frac{U^2}{R} = I^2 R$$

## I. basamak okulların mezuniyetleri

### I. basamak okulların mezuniyetleri

Temel öğretim okulu, ortak öğretim okulu, orta öğretim okulu, ortaokul, lise ve karma okulların 5. sınıftan 10. sınıfa kadar olan kısmına kısaca I. basamak denir.

İlkokul sonrası okulların mezuniyetleri her okul türünde elde edilebilir.

I. basamak okullarının mezuniyetleri şunlardır:

#### | 9. sınıftan sonra temel öğretim okulu mezuniyeti;

bu mezuniyet bütün ilkokul sonrası okullarda 10. sınıfa geçiş ile elde edilir.

#### | 10. sınıftan sonra temel öğretim okulu mezuniyeti;

bu mezuniyet bütün ilkokul sonrası okullarda 10. sınıftan sonra verilir.

Temel öğretim okullarında bu mezuniyet 10. sınıf A bölümünü başarıyla bitirdikten sonra elde edilir. 10. sınıfın A bölümünde dersler fen bilgisi ve iş bilgisi ağırlıklıdır.

#### | Üst meslek okulu olgunluğu (orta öğretim mezuniyeti);

üst meslek okulu olgunluğu 10. sınıftan sonra bütün ilkokul sonrası okullarda elde edilir.

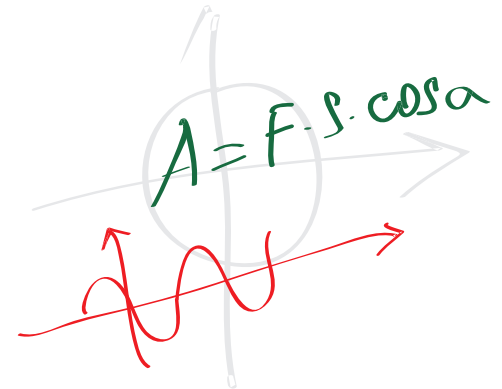
Üst meslek okulu olgunluğu temel öğretim okulunda 10. sınıf B bölümünü başarıyla bitirdikten sonra elde edilir. 10. sınıfın B yeterlilik kaydıyla bölümünde dersler Almanca, İngilizce ve Matematik ağırlıklıdır.

## I. basamak okulların mezuniyetleri

### | Lise üst basamağına üst meslek okulu olgunluk izni ile geçiş

Temel öğretim okulu 10. sınıf B bölümünde veya ortaokulda 10. sınıfta dersleri en azından orta dereceli olan gençler lise üst basamağına geçebilirler.

Karma okulda, 3 bilgi arttırma kursunda en azından orta alan, temel kurslarda ve seçmeli zorunlu derste en azından iyi, diğer derslerdeki başarısı en azından orta olan öğrenciler lisenin üst basamağına geçebilirler.



## Tam gün okulu Özel eğitim desteği

### Tam gün okulu

Karma okullar, birçok temel öğretim okulları ve bazı ortaokul ve liseler tam gün okullarıdır. Bunlar öğrencilere sabah derslerine ek olarak öğleden sonra da saat 16:00' ya kadar okulda ders çalışma ve boş zamanlarını daha anlamlı bir şekilde tasarlama olanağı sağlar. Bir yandan öğrenciler desteklenirken diğer yandan ev ödevlerini yapmaya da yardım edilir.

### Özel eğitim desteği

Engelli olan veya öğrenmekte güçlük çeken öğrenciler özel eğitimle desteklenir. Özel eğitim desteği, engelli olmayan çocuklarla birlikte ortak ders ortamında veya "özel eğitim okullarında" yapılır.

7 farklı eğitim ağırlığı olan özel eğitim okulları vardır: duygusal ve sosyal gelişim, ruhsal gelişim, işitme ve iletişim, bedensel ve motorik gelişim, öğrenme, görme, dil. Özel eğitim desteğinin nasıl, nerede ve ne kadar olacağına ailelerin veya okulun isteği üzerine eğitim dairesi karar verir. Burada özel eğitim ve okul doktoru raporları esas alınır. Ailelerin katılımı sağlanır.

## Dil öğrenme olanakları

### Dil öğrenme olanakları

#### |Yabancı dil dersi

Temel öğretim, orta öğretim ve ortak öğretim okullarında 5. sınıftan itibaren İngilizce dersi verilir.

Ortaokulda 5. sınıftan itibaren 1. yabancı dil olarak İngilizce verilir ve buna ek olarak 6. sınıftan itibaren Fransızca dersi seçme olanağı vardır. Ortaokullardan birinde 5. sınıftan itibaren başlayan Almanca ve İngilizce iki dilli bir bölüm vardır.

Lisede 5. sınıfta birinci yabancı dil olarak İngilizce, Latince veya Fransızca dersi verilir. 6. sınıfta zorunlu ders olarak 2. bir yabancı dil seçilir.

Bazı liselerde 5. sınıftan itibaren iki dilli bölümler vardır (Almanca-İngilizce, Almanca-Fransızca, Almanca-İtalyanca ya da Almanca-Türkçe).

Karma okulda 5. sınıftan itibaren 1. yabancı dil olarak İngilizce dersi verilir. Üniversite olgunluğu (lise mezuniyeti; Abitur) için en az bir yabancı dil daha seçilmesi gerekir. Yeni bir yabancı dile, karma okulda 6. ya da 8. sınıftan veya lisenin üst basamağına adım atıldıktan sonra başlanabilir.

Kökendili dersi özel koşullar yerine getirildiğinde 2. yabancı dil olarak kabul edilebilir.

Do you speak  
English?  
Parlez-vous  
anglais?

## Dil öğrenme olanakları Okul kitapları, Öğrenme araçları

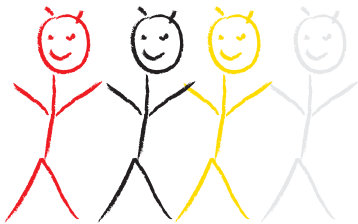
### | Kökendili dersi

Çocuklar aile içinde konuşulan kökendillerini birçok okulda öğrenebilirler. Bu derslere katılmak kişinin kendi isteğine bağlıdır. Anadilini geliştirmek önemlidir.

Anadilini iyi konuşan bir kişi Almanca'da daha iyi sonuçlar elde edebilir. Kökendili dersi için bir ya da birçok okul birarada öğrenim grupları oluşturulur. Bu öğrenim grupları şuan Köln'de 13 ayrı dil için oluşturulmuştur. Kökendili dersine katılma başvurusu çocuğun gittiği okul idaresine yapılır.

### Okul kitapları, Öğrenme araçları

Okul kitaplarının ve öğrenme araçlarının bir kısmının masraflarını aileler üstlenmek zorundadır. Harz IV'e göre, sığınma başvurusunda bulunanlara yardım yasasına göre veya gençlere parasal yardım yapan kurumlardan sosyal yardım alanlar bu masrafları karşılamak zorunda değildir. Bu durumda lütfen okula gerekli güncel bir belge sununuz.



## Okul yönergesi

### Okul yönergesi

Çocuklar ve büyüklerin hergün bir araya gelmesinde okul yaşamının sakin geçmesini ve herkesin memnun olmasını sağlayan belirli kurallar konması doğaldır. Bu yüzden çoğu okullar kendilerine, okulun öğretmenleri, öğrencileri ve velileri arasında kararlaştırılan bir okul yönergesi belirlemişlerdir. Bu konuda kesinlikle bilmeniz gereken konular şunlardır:

### | Haklar ve Sorumluluklar

Öğrenciler ders görmek, başarı durumları hakkında bilgi almak, danışma, düşüncelerini serbestçe ifade etmek, okul kimliği almak ve uyuşmazlıklarda dinlenme haklarına sahiptirler. Öğrencilerin, devamlı ve zamanında derste bulunmak ve okul yönergesine uymak zorunluluğu sorumlulukları içerisindedir.

### | Mazeret bildirme

Çocuğunuz hastalık nedeniyle okula gelemese okula hemen haber vermeniz gerekir. Çocuğunuz tekrar okula gidebilecek duruma geldiğinde yazılı olarak okula neden gelemediğini bildirmeniz gerekir. Kuşku duyduğunda okul sizden bir doktor raporu talep edebilir.

Üç gün okula gelememe durumunda anababalar mutlaka bir doktor raporu göndermek zorundadır. Aynı şekilde spor dersinde sık devamsızlıklar doktor raporu gerektirir.

### | İzin başvurusu

Bir nedene dayanan özel durumlarda çocuğunuz bir yarı dönem içerisinde iki gün izin alabilir. Tatillerden hemen önce veya sonra izin almak mümkün değildir.

## Veli toplantıları

### Velilerin Yönetime Katılımı

#### Veli toplantıları ve veli görüşme günü:

Sınıf öğretmenini ders yılında en az bir kez sizi bir veli toplantısına davet eder. Böyle davetlere katılarak çocuğunuzun öğretmenini daha yakından tanıma olanağı bulabilir, dersle ilgili ve sınıfın durumu hakkında sorular sorabilirsiniz. Her okul yarıyılıda en az bir kere bir veli görüşme gününe davet eder. Burada çocuğunuzun öğretmenleriyle başbaşa güvenilir bir görüşme yapma olanağı bulabilirsiniz.

#### Velilerin Yönetime Katılımı

Eğer aşağıda adı geçen organlarda çalışırsanız, anne baba veya veli olarak okulla ilgili konularda alınan kararlarda söz hakkına sahip olabilirsiniz.

##### | Sınıf Konferansı

Bir sınıfta ders veren öğretmenler sınıf konferansının üyeleridir. Veli temsilcileri ( Sınıf aile birliği başkanı ve diğer bir temsilci) oturlara danışman konumunda düzenli bir şekilde katılırlar.

##### | Sınıf Aile Birliği

Sınıf aile birliği üyeleri o sınıftaki öğrencilerin velileridir. Sınıf düzeyinde her konuda görüşme yapılır. Sınıfın ilgilerini sınıf konferansında ve okul aile birliğinde temsil etme amacıyla bir başkan ve yardımcısını seçerler.

Aynı sınıfa giden tüm çocukların anne ve babaları, genelde her yarıyılıda bir sınıfla ilgili tüm konuları görüşmek üzere toplanırlar. Ders yılının ilk sınıf aile birliği toplantısında veliler sınıfın gereklerini okul içinde temsil etmek ve sınıf konferanslarına danışman konumunda katılmak amacıyla her iki başkanını seçerler.

## Velilerin Yönetime Katılımı

#### | Okul Yönetim Kurulu

Okulun en üst yönetim organı olan okul yönetim kurulunda temsilciler veliler, öğretmenler ve öğrencilerden oluşur. Okul yönetim kurulu okulla ilgili, örneğin haftanın 5 mi yoksa 6 gününde mi ders görülmesi gibi birçok konularda karar verir.

#### | Okul Aile Birliği

Burası sınıf aile birliğinin başkanlarından oluşur. Okul yönetim kurulu için veli temsilcilerini seçer ve anne babaların okulla ilgili istemleri üzerine görüş alışverişinde bulunur.

#### | Okul Yardımlaşma Derneği

Çoğu okulda öğrenci velileri bir okul yardımlaşma derneği kurmuştur. Okul yardımlaşma derneği üyeleri üyelik aidatı ödeyip bağışlar kabul edebilir. Bu parayla okul eğlenceleri, geziler gibi okulun özel çalışmalarını desteklenebilir.





Impressum:



Der Oberbürgermeister

Amt für Weiterbildung

Regionale Arbeitsstelle zur Förderung  
von Kindern und Jugendlichen  
aus Zuwandererfamilien

Rheingasse 11  
50676 Köln

Telefon: 0221 22129292  
Telefax: 0221 22129166  
E-Mail: [raa@stadt-koeln.de](mailto:raa@stadt-koeln.de)  
Internet: [www.stadt-koeln.de](http://www.stadt-koeln.de)

Gestaltung/Realisation:  
Zebra Werbeagentur, Köln